



# Наш КОНТІНЕНТ

Випуск №8 (29), червень – липень 2021 року

Інформаційний бюлетень  
Компанії «Контінентал Фармерз Груп»

**Вже 29 років**  
разом працюємо  
та розвиваємо наш край

Тернопільщина Львівщина Хмельниччина Чернівеччина Івано-Франківщина



## ДЕНЬ ПОЛЯ У «КОНТІНЕНТАЛ ФАРМЕРЗ ГРУП»: ДІЛИЛИСЯ ДОСВІДОМ ТА ЗАПРОШУВАЛИ ДО ПАРТНЕРСТВА

Спеціалісти Компанії продемонстрували технології точного землеробства в дії, а також презентували програму співпраці з фермерами.

3 стор.



## ВІД ПОСІВУ ДО ЗБИ- РАННЯ: 100 ЮНИХ АГРАРІЇВ БЕРУТЬ УЧАСТЬ У ПРОЕКТІ «РОЗУМНИЙ ГОРОД»

Компанія «Контінентал» вдруге проводить проект «Розумний город», спрямований на популяризацію сільського господарства серед молоді.

5 стор.



## «КОНТІНЕНТАЛ» ВСТАНОВИВ НОВІ ДИТЯЧІ МАЙДАНЧИКИ В ЛУКАВЦЯХ

На придбання та монтаж комплексів для розваг витратили 85 тис. грн.

6 стор.



Вітаємо  
з Днем  
Конституції  
України!

 **КОНТІНЕНТАЛ**  
ФАРМЕРЗ ГРУП

**«НАША ЄДИНА МЕТА — ПРАЦЮВАТИ НА ЗЕМЛІ,  
ВИРОЩУЮЧИ ГІДНІ ВРОЖАЇ»**

## Віктор Вальчук про земельну реформу та позицію «Контінентал» стосовно відкриття ринку землі в Україні

Відкриття ринку землі в Україні з 1 липня 2021 року залишається актуальною і однією з найбільш обговорюваних тем у колі аграріїв, українському політикумі та й в українському суспільстві загалом. Ця подія отримала як своїх прихильників, так і опонентів, навколо переваг і недоліків відкриття ринку землі все ще тривають запеклі громадські і політичні дискусії. Відтак, тема відкриття ринку землі почергово набуває різного політичного забарвлення, обростає новими тлумаченнями, а часто й неправдивими голосливими заявами, тоді як самі власники землі — українські селяни — часто почуваються геть розгубленими, не розуміючи, чого очікувати, які рішення ухвалювати, а можливо, і чого остерігатись.

(Продовження на 2-й стор.)



Фото М. Мармури

(Початок на 1-й стор.)

Отож напередодні відкриття ринку землі ми вирішили допомогти нашим пайовикам, власникам земельних ділянок, розібратись у його основних питаннях і звернулись із проханням прокоментувати їх до директора департаменту земельних ресурсів Компанії «Контінентал Фармерз Груп» Віктора Вальчука.

**Отож, Вікторе Володимировичу, бути чи не бути ринку землі з 1 липня 2021 року?**

Ви знаєте, якби дивно це не прозвучало, але відповідь на це запитання, на мою думку, одним ствердним реченням дати не можливо. З точки зору законодавства я відповім так: мораторій на продаж землі скасовується з 1 липня 2021 року відповідно до Закону «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо обігу земель сільськогосподарського призначення», і власники паїв, земельних ділянок, зможуть їх вільно продавати, як і будь-яке інше належне їм на підставі права власності майно. Але от чи можна назвати цю подію відкриттям саме ринку землі в повному розумінні цього слова, залишається поки що відкритим питанням. Вся справа в обмеженнях щодо того, хто зможе купувати землю, і які, в свою чергу, суттєво обмежують вільний розвиток і функціонування ринку землі.

**То все ж таки, хто зможе купувати землі сільськогосподарського призначення?**

Ринок землі відкриватиметься впродовж двох етапів. На першому етапі, який триватиме до 2024 року, купувати землю зможуть лише фізичні особи, але не більше ніж 100 га. Решта ж учасників ринку, юридичні особи, до ринку землі будуть допущені лише з 2024 року і теж матимуть обмеження, але вже не більше як 10 тис. га. Саме заборона купувати землю юридичним особам суттєво зменшуватиме реальний попит на землю на першому етапі відкриття ринку, а це, відповідно, негативно позначиться на ціні землі. Замість того, щоб ринок вільно функціонував, він, можна сказати, працюватиме в штучно створеному середовищі, і сподіватися на отримання адекватної ціни за землю на цьому етапі, не доводиться.

**А яка позиція Компанії «Контінентал» щодо цих обмежень?**

Наша Компанія та її інвестор — SALIC мають далекоглядні плани на роботу в Україні, на десятки років уперед. Ми прагнемо довгострокової стабільної роботи та розширення інвестицій, що, в свою чергу, позитивно вплине і на громади, в яких працює «Контінентал». А вже це — і робочі місця, і податкові відрахування, і соціальна допомога селам від Компанії.

Щодо нашої позиції стосовно обмежень ринку землі: ми вважаємо, що правила мають бути однаковими для всіх його учасників. Наша єдина мета — працювати на землі, вирощуючи гідні врожаї. В жодному разі земля не повинна ставати об'єктом спекуляції, а штучні обмеження ринку — негативно впливати на її вартість.

**Тоді наступне питання, мабуть, одне з найважливіших для власників землі: якою ж буде ціна за гектар?**

Насамперед власникам землі слід знати, що мінімальна вартість, нижче якої земля не може бути продана, вже закріплена на законодавчому рівні — це нормативна грошова оцінка (НГО) земельної ділянки. НГО земельної ділянки залежить від регіону, в якому вона розташована, якості ґрунтів та в середньому по Україні становить 20–30 тис. грн за один гектар. Це мінімальна ціна. Реальна ж ціна, звісно, встановиться ринком. Прогнози експертів, учасників ринку, статистична інформація, яку ми отримуємо, свідчать, що орієнтовні ціни на землю коливатимуться в діапазоні 1500–2000 дол. за один гектар.

**Зараз озвучують і вищі ціни, понад 2000 дол. за гектар. Це реальні прогнози?**

В окремих регіонах, з особливо родючими ґрунтами, ціна може перетнути позначку 2000 дол. за 1 гектар, але, знову ж таки, справедливу ціну власники земельних ділянок зможуть отримати лише після того, коли в Україні запрацює справжній ринок землі. Тобто після 2024 року, без обмеженого переліку тих, хто має право придбати землю. Очевидно, що ціни на землю в перші кілька років функціонування ринку будуть найнижчими, а основними покупцями будуть люди, наміром яких буде перепродаж землі через кілька років, коли на ринку сформується дійсно справедлива ціна на українську землю. Досвід усіх європейських країн показує, що після відкриття ринку землі в перспективі 4–5 років ціни на землю можуть зрости у кілька разів. Україна в цьому випадку пройде дуже схожий шлях розвитку ринку землі.

**Але все ж таки, що порадите нашим читачам? Продавати чи ні?**

Сказати, продавати чи ні, не візьмусь, оскільки це конституційне право кожного самостійно розпоряджатися власним майном, зокрема землею. В цьому ключі я підтримую крок України відкрити ринок землі і, як і в усіх цивілізованих країнах, дати можливість кожному самостійно вирішувати, що робити зі своїм майном. Але на цьому етапі пораду від себе і позицію Компанії, звісно, скажу, — однозначно ні, не продавати. Ми наполегливо рекомендуємо власникам землі не робити поспішних кроків і не продавати за безцінь свої ділянки. Ні для кого не секрет, що конкуренція на ринку земель сільськогосподарського призначення зростає з року в рік, а відтак і ціна на українські чорноземи в перспективі п'яти-шести років може зрости у два-три рази. Більше того, дуже часто земля — це чи не єдиний актив, який залишиться в мешканців села, який щороку зростатиме у вартості і на постійній основі буде приносити щораз більший дохід від оренди. На мою думку, позбуватися такого активу, принаймні на цьому етапі і за нинішнього рівня цін на землю — невигідне й необачне рішення. Я теж маю у власності пай — на Лановеччині в Тернопільській області, отримав його у спадок від батька. І незважаючи на те, що проживаю в місті, для себе я вже вирішив: однозначно не продаватиму і, будучи батьком двох дітей,



Віктор Вальчук, директор департаменту земельних ресурсів Компанії «Контінентал Фармерз Груп»

хочу залишити цю землю саме для них. Погодьтесь, це хороший інструмент отримання постійного додаткового доходу і гарний подарунок дітям, ціна якого в перспективі найближчих 10 років лише зростатиме.

**Дякую, з позицією зрозуміло. Втім, трапляються різні життєві обставини, коли вкрай потрібні додаткові кошти, і ймовірно комусь таки доведеться прийняти рішення продати землю. Що порадите в такому разі, на що власникам землі потрібно звернути увагу?**

Насамперед скажу, що для всіх наших пайовиків ми створили окрему гарячу лінію, за якою людина зможе отримати фахову консультацію щодо того, які кроки вона повинна зробити і на що потрібно звернути увагу, якщо все ж таки вирішили продати земельну ділянку. Втім, кілька основних моментів можу озвучити відразу:

- чинне законодавство містить норму, яка передбачає, що договір купівлі-продажу землі обов'язково має бути посвідчений нотаріально. Кошти за продану вами земельну ділянку можуть бути оплачені лише у безготівковій формі на ваш банківський рахунок. Отож перший крок — піти до нотаріуса, який супроводжуватиме угоду щодо продажу землі до самого кінця;

- як я вже згадував, ціна продажу земельної ділянки не може бути нижчою від її нормативної грошової оцінки (НГО). Дізнатись НГО земельної ділянки можна, замовивши відповідний витяг про НГО у найближчому Центрі надання адміністративних послуг (ЦНАП). Така ж послуга доступна і онлайн, на сайті Публічної кадастрової карти України.

Хочу також скористатися можливістю і звернутись до пайовиків, які ще не завершили оформлення права власності на земельні ділянки, а мають лише сертифікат на земельну частку (пай). Відповідно до статті 13 Закону України «Про порядок виділення в натурі (на місцевості) земельних ділянок влас-

никам земельних часток (паїв)», до 1 січня 2025 року всі власники незатребуваної земельної ділянки (паю) або їхні прями спадкоємці повинні оформити право власності на земельну ділянку. Якщо цю вимогу не буде виконано, вважатиметься, що такі власники ділянок автоматично відмовилися від землі. Отож рекомендую не зволікати з цією справою і звернутись по допомогу до наших фахівців. Наша Компанія повністю компенсує всі необхідні витрати, зокрема й витрати, необхідні для успадкування земельної ділянки, і допоможе з оформленням потрібних документів.

Це з основного. Якщо ж у наших пайовиків виникатимуть додаткові запитання чи буде потреба порадитись, будь ласка, телефонуйте за вказаним номером гарячої лінії — і наші фахівці нададуть усю необхідну інформацію та допоможуть уникнути непотрібних помилок.

**Чи може власник продати землю, якщо вона перебуває в оренді?**

Може, але повинен повідомити свого орендаря про намір продати земельну ділянку. Навіть після продажу договір оренди продовжуватиме діяти вже з новим власником, який буде отримувати належну йому орендну плату.

**Вікторе Володимировичу, дякуємо Вам від імені наших читачів за важливі поради. Щось побажаєте нашим читачам на завершення?**

Так, залюбки! Мені дуже приємно бачити, як поступово стають на ноги українські села і як розвиваються громади. І все це відбувається лише тому, що наші люди — неймовірно працюючі. Тому міцного всім здоров'я і бережіть себе! Дякую вам!

ТЕЛЕФОН ГАРЯЧОЇ ЛІНІЇ КОМПАНІЇ «КОНТИНЕНТАЛ ФАРМЕРЗ ГРУП» З ПИТАНЬ ВІДКРИТТЯ РИНКУ ЗЕМЛІ — 0800 507 766

## ДЕНЬ ПОЛЯ У «КОНТИНЕНТАЛ ФАРМЕРЗ ГРУП»: ДІЛИЛИСЯ ДОСВІДОМ ТА ЗАПРОШУВАЛИ ДО ПАРТНЕРСТВА

«Контінентал Фармерз Груп» провела День поля, на якому спеціалісти Компанії продемонстрували технології точного землеробства в дії. У заході взяли участь партнери та колеги-аграрії «Контінентал». Вони дізналися про останні інновації в агросфері, обмінялися практичним досвідом у вирощуванні сільськогосподарських культур та мали змогу укріпити і розвинути співпрацю з агрохолдингом у межах партнерської програми «Контінентал».

Генеральний директор «Контінентал Фармерз Груп» Георг фон Нолкен зазначив, що одна з основних цілей заходу — побудова взаємовигідних партнерських відносин з місцевими агровиробниками, з якими «Контінентал» готовий не лише ділитися досвідом та експертизою, але й на партнерських умовах надати доступ до своєї матеріально-технічної бази: елеваторів, якісного насіння власного виробництва, сучасної техніки.

*«Нашим партнерам-фермерам ми пропонуємо послуги елеваторів, допомогу в реалізації вирощеного врожаю за найвигіднішими цінами, якісне насіння, засоби захисту рослин, агрономічну експертизу. Ми відкриті до співпраці та хочемо розвиватися разом, — сказав Георг фон Нолкен. — Також сьогодні ми ділимося своїм досвідом впровадження технологій точного землеробства. Завдяки сучасним методам, підходам і технічним засобам можна не лише мінімізувати затрати, а й отримати відчутний економічний ефект. Минулого сезону ми переконалися в цьому на практиці й сьогодні поділилися цим досвідом з колегами-аграріями.»*

У «Контінентал Фармерз Груп» впровадження точного землеробства відбувалося впродовж семи етапів, які, у свою чергу, можна умовно розділити на

три блоки. Перший — культура виробництва. Під час його презентації спеціалісти «Контінентал» продемонстрували, яку роль відіграють сучасні технології у підвищенні ефективності виробництва: цифрові контури полів, паралельне водіння, контроль напрямків технологічних операцій, відключення секцій сівалок та обприскувачів, робота з технічною колією.

Другий блок — власне точне землеробство. Йдеться про: агрохімічне обстеження ґрунтів, контроль за переуцільненням землі, оцінку якості технологічних операцій, створення карт-завдань для техніки, картування врожайності, супутниковий моніторинг, скаутинг, метеомоніторинг.

Третій блок — процеси автоматизації: локальна робота на полі, зональна технологічна карта, яка відображає і адаптується під особливості і потреби не лише кожного конкретного поля, а й окремих його ділянок.

Гості заходу відвідали виставку сільськогосподарської техніки та устаткування для точного землеробства, які «Контінентал Фармерз Груп» використовує в роботі. Були представлені сівалки точного посіву, системи внесення рідких добрив, системи автопілотування, комплекти модернізації обприскувачів для руху по міжряддю, системи телематики, змішувальні станції, системи обліку й контролю та інші.

У межах заходу учасникам також продемонстрували роботу сівалки, повністю обладнаної системами Precision Planting. Тестували різні налаштування притискних зусиль, швидкість посіву, роботу системи автоматичного відключення секцій сівалки.



Відскануйте,  
щоб переглянути  
відео

## ФОТОРЕПОРТАЖ



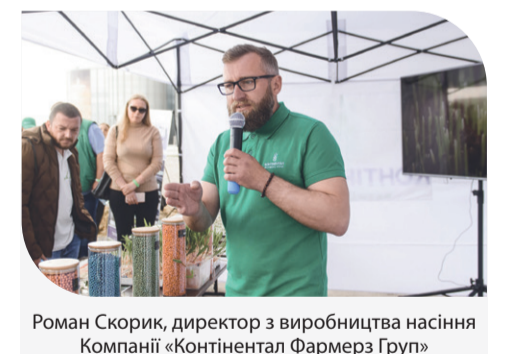
Георг фон Нолкен, Генеральний директор Компанії «Контінентал Фармерз Груп»



Віталій Ставнічук, операційний директор Компанії «Контінентал Фармерз Груп»



Дмитро Зайцев, керівник служби точного землеробства Компанії «Контінентал Фармерз Груп»



Роман Скорик, директор з виробництва насіння Компанії «Контінентал Фармерз Груп»



## «КОНТИНЕНТАЛ ФАРМЕРЗ ГРУП» ДОСЛІДЖУЄ ВПЛИВ БДЖОЛОЗАПИЛЕННЯ НА ВРОЖАЙНІСТЬ

У «Контінентал Фармерз Груп» реалізують проект, який передбачає дослідження впливу запилення на врожайність культур. Втілюють його спільно з науковцями. Викладачі Тернопільського національного педагогічного університету ім. Володимира Гнатюка проводять дослідження впливу перехресного запилення на врожайність гібридів ріпаку, а Чернівецького університету ім. Юрія Федьковича — на врожайність соняшнику.

Щоб відстежити ефект запилення на врожайність, поле розділяють на контрольні та дослідні ділянки. На дослідних рослинах обмежують від доступу комах за допомогою «ізоляторів» — наметів з агроволнока розміром 1,67 на 1,67 м. Контрольні посіви перебувають у вільному для комах доступі. Окрім цього, частину цих посівів обприскують феромонами, які приваблюють комах, іншу ж — ні.

Попередньо науковці визначають морфологічні показники рослин — довжину стебла, площу листової пластинки, кількість листків на стеблі, а також вміст редукованих цукрів у нектарі. Згодом, після завершення цвітіння, за певною формулою визначають власне структурні показники врожайності — масу тисячі насінин, кількість стручків на рослині, кількість насінин у стручку.

*«Минулого року ми визначали олійність та вологість зерна ріпаку з допомогою лабораторії Компанії "Контінентал" у с. Деревівка. За результатами торішнього дослідження у частини гібридів ці показники значно залежали від впливу комахозапилення. Ми й надалі працюємо, щоб отримати більш достовірні результати. Цього року проводимо польові дослідження над сімома гібридами ріпаку», — каже Галина Гуменюк, доцентка кафедри загальної біології та методики навчання природничих дисциплін хіміко-біологічного факультету ТНПУ ім. В. Гнатюка, кандидатка біологічних наук.*

Щоб забезпечити активне запилення, на поле вивозять вулики, які перебувають там весь період цвітіння. «Контінентал Фармерз Груп» співпрацює з пасічниками з Буковини та Тернопільщини. Так, на дослідне поле Компанії, де посіяні гібриди ріпаку, 40 бджолосімей вивезли члени сільськогосподарського обслуговчого кооперативу «Увисла плюс». Увислівські пасічники до досліджень на полях «Контінентал» долучаються другий рік поспіль. Торік їхні бджоли працювали на соняшникових посівах, цього року — на ріпакових.

Дослідження впливу комахозапилення на врожайність ріпаку триватимуть і надалі. Аграрії поки збирають інформацію, бо робити певні висновки ще рано. Середню статистику з підвищення врожайності можна побачити мінімум за три роки. Про це свідчать дослідження соняшнику. За той час, що їх проводять, уже можна проаналізувати, які з гібридів краще відгукуються на запилення та дають прибавку у врожайності до 30%. Відповідно до цих даних у Компанії будуть формувати карту розташування таких гібридів у структурі посівів на наступний рік — їх сїятимуть ближче до населених пунктів, де є пасіки.

*«Ми хочемо знати, які з гібридів піддаються кохам-запилювачам, адже бачимо, що не всі толерантні до них. Завдяки цьому в майбутньому можемо зрозуміти, як розмішувати їх на полях Компанії. У нас є карта бджолярів, де бачимо розташування та насичення бджолами, — розповідає начальник відділу агрономічної експертизи "Контінентал Фармерз Груп" Олександр Деревянченко. — Гібриди, які, за результатами досліджень, чутливі до комахозапилення, будемо рекомендувати для висіву на площах Компанії, розташованих у регіонах активного поширення пасічництва. Натомість гібриди з вищими ознаками до самозапилення — сїятимемо на більш ізольованих масивах».*

*«Ми хочемо знати, які з гібридів піддаються кохам-запилювачам, адже бачимо, що не всі толерантні до них. Завдяки цьому в майбутньому можемо зрозуміти, як розмішувати їх на полях Компанії. У нас є карта бджолярів, де бачимо розташування та насичення бджолами, — розповідає начальник відділу агрономічної експертизи "Контінентал Фармерз Груп" Олександр Деревянченко. — Гібриди, які, за результатами досліджень, чутливі до комахозапилення, будемо рекомендувати для висіву на площах Компанії, розташованих у регіонах активного поширення пасічництва. Натомість гібриди з вищими ознаками до самозапилення — сїятимемо на більш ізольованих масивах».*

Цього року на дослідження «Контінентал Фармерз Груп» відгукнулися компанії-партнери, які займаються селекцією ріпаку, а саме: ТОВ «Заатбау Україна», ТОВ «Піонер Насіння Україна», ТОВ «Лімагрейн Україна», ТОВ «РАЖТ Семенс-Україна», ТОВ «ЛЕМКЕН Україна». У перспективі аграрії планують залучити до досліджень й інших. У планах перевірити на чутливість до запилення усі гібриди ріпаку та соняшнику.



Володимир Данилів, Володимир Ковальчук вивезли пасіку на поля «Контінентал»

## #КОМАНДАКОНТИНЕНТАЛ

#командаконтінентал — це люди, для яких сільське господарство — більше, ніж просто робота. Хочемо познайомити з частинкою нашої аграрної сім'ї, яка невтомно працює на виробничих підрозділах Компанії. Наші колеги діляться історіями про свій шлях у агросфері та відкривають секрети відданості та любові до професії.



**Богдан Малицький,**  
тракторист, кластер «Кам'янка-Бузька»

Я розпочав свою кар'єру в Компанії «Контінентал». Уже третій виробничий сезон я обіймаю посаду тракториста. Робота тут для мене — це перш за все можливість працювати в Україні, добре заробляти і зростати професійно. Паралельно я продовжую навчатись на інженера-машинобудівника. У багатьох помилкових уявленнях про професію в агро, це стосується і роботи тракториста. Сьогодні сільське господарство — це передова галузь, із сучасною технікою і професійними спеціалістами. Колись, ще в школі, я був помічником комбайнера, тому маю з чим порівняти. Радий, що знайшов себе саме в цій сфері.



**Андрій Василюшин,**  
агроном блоку, кластер «Галичина»

У своїй родині я став першопрхідцем, вибравши професію, пов'язану із сільським господарством. Спершу здобув вищу економічну освіту, а згодом зрозумів, що моє покликання — агрономія. Вже вісім років моїм робочим місцем є безкрає поле, тут я надихаюсь та черпаю силу. Найулюбленіша пора в роботі — збір врожаю, бо тоді розумієш: твоя праця не марна.



**Микола Ліщинський,**  
керівник регіонального структурного підрозділу, кластер «Полісся»

У минулому агроном, сьогодні — керівник регіонального структурного підрозділу. За час перебування в Компанії, а це вже майже десять років, я обіймав кілька посад. Але нинішня робота подобається найбільше, вона насичена живим спілкуванням, зустрічами, постійним рухом. Буває, робочий день схожий на маленький марафон, але коли його долаю, отримую велике задоволення. А ще я дуже пишаюся своєю командою і переконаний, що успіх — у нашій злагодженій праці.



**Федір Магдюк,**  
агроном масиву, кластер «Буковина»

У сільському господарстві працюю більш як 27 років, розпочинав свій шлях у далеких 90-х. Аграрна сфера знайома мені з дитинства, батько був трактористом та розповідав про значущість праці в полі. Думаю, ще тоді я зацікавився сільським господарством, і це надалі вплинуло на вибір професії. Найприємніша для мене пора — жнива, адже коли збираєш урожай, то бачиш результат клопіткої командної роботи.



## ВІД ПОСІВУ ДО ЗБИРАННЯ: 100 ЮНИХ АГРАРІЇВ БЕРУТЬ УЧАСТЬ У ПРОЕКТІ «РОЗУМНИЙ ГОРОД»

Компанія «Контінентал» вдруге проводить проект «Розумний город», спрямований на популяризацію сільського господарства серед молоді. Торішній позитивний досвід показав, що молодь цікавиться сільським господарством, варто лише заохотити до цієї справи. Цього року проект масштабували, підтримали ініціативу понад 100 юнаків та юначок.

У 2021-му проект також значно розширив свої географічні межі, адже до нього долучилися учасники родом із Шумської, Монастирської, Заводської, Саранчуківської та Нараївської територіальних громад, що на Тернопільщині, а також Солобковецької територіальної громади Хмельницької області.

«Суть проекту "Розумний город" полягає в тому, щоб заохотити молоде покоління самостійно займатись вирощуванням сільськогосподарських культур, показати, наскільки сільське господарство – цікава і перспективна галузь. Навчити дітей любити свою

землю і поважати працю на ній, відчувати переваги життя в селі та зуміти скористатись ними, — розповідає **Василь Мартюк**, начальник соціально-інвестиційного відділу Компанії «Контінентал Фармерз Груп». — На фінансування проекту на 2021 рік "Контінентал" заклав 70 тис. грн, тому в межах цієї ініціативи всіх охочих учасників наша Компанія безкоштовно забезпечує посівним матеріалом городини, лікарських трав, мінеральними та надає експертний агрономічний супровід. Водночас від школярів потрібне тільки бажання, зацікавленість і наполеглива праця, а від їхніх батьків — підтримка в починанні нової справи та наявність невеликої земельної ділянки під грядку для майбутніх урожаїв».

Цього року координатор проекту Василь Капустинський вирішив окрім городніх культур, таких як буряк, морква, цибуля, запропонувати юним аграріям вирощувати лікарські трави.



Учасники проекту під час отримання насіння під майбутній урожай

«Учасники цю ініціативу радо підтримали і відтепер з кожним днем усе більше пізнають процес вирощування ехінацеї пурпурової, мальви мавританської та лікарських нагідок двох сортів: "Махрова" та "Кальта».

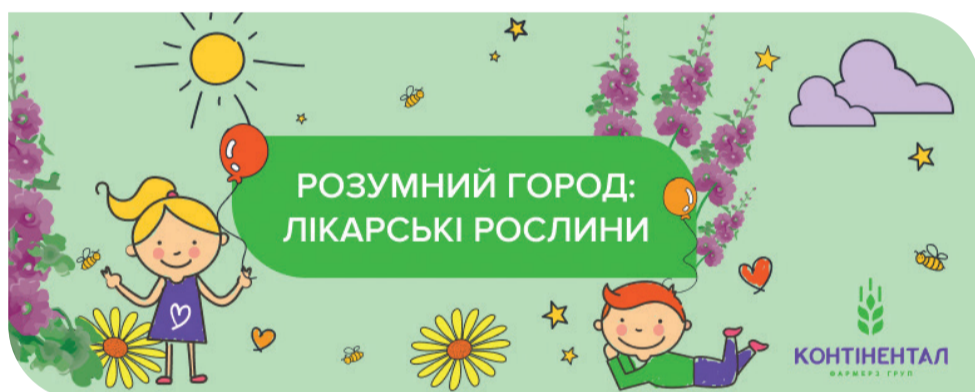
«Кожному учаснику передали технологічну літературу для допомоги під час посадки та подальшого догляду, а ми, в свою чергу, здійснюємо технологічний супровід і огляди ділянок, залучившись допомогою наших агрономів», — прокоментував Василь Капустинський, менеджер соціально-інвестиційного відділу Компанії «Контінентал Фармерз Груп».

Школярі весь процес вирощування – від посіву до збирання — фіксують у щоденниках та знімають на відео. Для зручної комунікації створено чат, де відбувається обмін досвідом.

Однією з умов проекту є те, що батьки не мають допомагати дітям виконувати роботу. Завдяки цьому в учасниках можна буде виховати самостійність та відповідальність перед поставленими завданнями. Наприкінці серпня за результатами проекту буде проведено огляд ділянок учасників та визначено «Найкращу городню ділянку дитини». А учасникам та переможцям проекту вручать призи від «Контінентал Фармерз Груп».



Учасниця проекту на своїй ділянці



РОЗУМНИЙ ГОРОД:  
ЛІКАРСЬКІ РОСЛИНИ

КОНТИНЕНТАЛ  
ФАРМЕРЗ ГРУП

## «КОНТИНЕНТАЛ» ПРОДОВЖУЄ ВТІЛЮВАТИ КОРПОРАТИВНЕ ВОЛОНТЕРСТВО У П'ЯТИ ОБЛАСТЯХ ЗАХІДНОЇ УКРАЇНИ

У «Контінентал Фармерз Груп» стартувала акція «Корпоративне волонтерство». Щороку в межах заходу працівники Компанії допомагають громадам наводити благоустрій, впорядковувати об'єкти соціальної сфери і таким чином поліпшувати зовнішній вигляд їхніх населених пунктів.

«Контінентал» проводить «Корпоративне волонтерство» третій рік поспіль. Толоки відбуваються в кожній з областей, де Компанія обробляє землі, — Івано-Франківській, Львівській, Тернопільській, Хмельницькій та Чернівецькій. Долучитися завжди запрошують жителів містечок та сіл, де проводять акцію. Організацію та всі фінансові витрати бере на себе «Контінентал Фармерз Груп». Зокрема, цьогорічний бюджет на заходи, які проведуть у рамках «Корпоративного волонтерства», — приблизно 100 тис. грн.

У рамках першої хвилі проекту уже провели роботи працівники чотирьох кластерів у Хмельницькій, Львівській та Тернопільській областях. На кластері «Поділля», який обробляє землі на Хмельниччині, «Контінентал» організував толоку в с. Чорна, що входить до Чемеровецької селищної територіальної громади. Працівники агрохолдингу і жителі села оновили місцевий стадіон.

«Обабіч футбольного поля ми встановили на залиту бетонну основу вісім нових лавок, які придбав "Контінентал", пофарбували їх. Також залили металеві стійки під волейбольний майданчик і турніки. Окрім цього, ми заклали бетонну основу під майданчик для сміттєвих баків, закуплених Компанією. З допомогою "Контінентал" також вдалося прибрати прилеглу до стадіону територію, обрізати там дерева», — розповідає староста сіл Чорна та Антонівка Сергій Добер.

Також працівники кластера долучились до відновлення та благоустрою пам'ятника загиблим у Другій світовій війні у с. Юринці Сатанівської територіальної громади.



Працівники кластера «Полісся» фарбують паркан у с. Чепелівка

На Хмельниччині «Контінентал» організував толоку також у селах Чепелівка та Веселівка, які входять до Красилівської міської територіальної громади. Долучилися до ініціативи працівники кластера «Полісся».

«У Чепелівці пофарбували паркан, який огорожує заклади соціальної сфери — школу, будинок культури, церкву. Він доволі протяжний — приблизно 300 м, його не фарбували ориєнтовно з 1987 року. Ми вирішили оновити його, зробити жовто-блакитним. Частину коштів на фарбу виділили наші освітяни, частину — "Контінентал". В рамках акції "Корпоративне волонтерство" нам допомогли чистити та фарбувати паркан 12 працівників Компанії, долучилося також понад 20 жителів села», — розповідає староста села Чепелівка Василь Шемчук.

Провели «Корпоративне волонтерство» і на кластері «Карпати». У с. Доброводи Монастирської ОТГ Тернопільської області спільними зусиллями працівників кластера та місцевих жителів відремонтували автобусну зупинку, а також провели благоустрій довкола. За словами старости села Володимира

Кузьміча, ініціатива «Контінентал» — це хороший приклад відповідальності бізнесу перед громадами, з якими співпрацює Компанія.

Завершили роботи в рамках проекту і в с. Нараїв Нараївської ОТГ, що на Тернопільщині. Силами працівників кластера «Галичина» та місцевих жителів вдалося навести лад на території місцевого стадіону. За кошти Компанії придбано сітки, прапорці, пофарбовано лавки. Всього на втілення задуманого витратили 14 тис. грн.

Колеги із Львівщини також долучилися до «Корпоративного волонтерства». В с. Батятичі придбали зелені насадження для облаштування скверу.

У Компанії зазначають, що «Корпоративне волонтерство» проводять не лише для того, щоб допомогти пайовикам, а й щоб згуртувати команду. У планах — друга хвиля волонтерства. Охопити вона села Львівщини, Тернопільщини та Буковини.



Роботи на стадіоні в с. Нараїв, кластер «Галичина»

## «КОНТИНЕНТАЛ» ВСТАНОВИВ НОВІ ДИТЯЧІ МАЙДАНЧИКИ В ЛУКАВЦЯХ

Відтепер дітвору Лукавців Вижицького р-ну (Берегометська селищна ОТГ) проводитиме своє дозвілля на нових ігрових майданчиках. Подарунок для наймолодших мешканців села зробила Компанія «Контінентал», яка обробляє в Лукавцях землі. Загалом на придбання та монтаж майданчиків аграрії виділили 85 тис. грн.

*«Один майданчик ми встановили біля будинку культури, інший — біля дитячого садочка. Локацію обирали разом з місцевими жителями. Майданчики змайстровані з матеріалів лише найкращої якості — щоб було безпечно та комфортно. Старалися облаштувати цілісні комплекси для розваг: гірки, гойдалки тощо», — розповідає заступник керівника кластера «Буковина» зі зв'язків з громадськістю Компанії «Контінентал» Ян Стрільчук.*

Він зазначив, що «Контінентал» завжди охоче допомагає створювати умови для фізичної активності дітей — облаштовує місця, де б вони могли активно проводити час та вивільнити свою енергію.

*«Тепер у нас з'явилося місце для відпочинку з малими дітьми, яких у Лукавцях проживає орієнтовно 700–800. Я радий, що "Контінентал Фармерз Груп" дбає про село та не залишається осторонь проблем, які тут виникають, а оперативно береться їх вирішувати», — зауважив староста с. Лукавці Павло Хома.*

Компанія допомагала жителям села втілювати й інші проекти. Наприклад, торік «Контінентал» спільно з громадою придбав бульдозер, щоб прогортати дороги, а також долучився до встановлення вуличного освітлення. У планах аграріїв — реалізація й інших корисних ініціатив.



Новий ігровий майданчик біля дитячого садочка в с. Лукавці



Урочисте відкриття дитячого майданчика в с. Лукавці



Урочисте відкриття дитячого майданчика в с. Лукавці

Компанія «Контінентал» всіляко намагається підтримувати села, де обробляє поля, надає грошову допомогу для втілення соціальних проектів, які пропонує кожна громада. Від початку 2021 року на території Чернівецької області «Контінентал Фармерз Груп» спрямувала 438,8 тис. грн на соціальний розвиток сіл, з них зокрема понад 85 тис. грн — у Вижицькому районі.

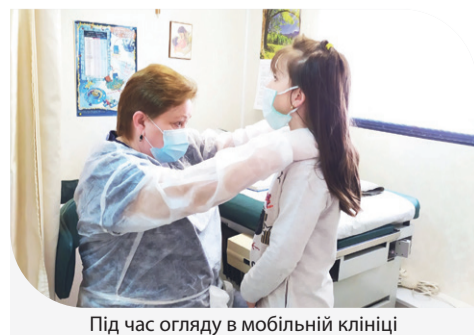


Відскануйте,  
щоб переглянути  
відео

## МОБІЛЬНА МЕДИЧНА КЛІНІКА ЗА СПРИЯННЯ «КОНТИНЕНТАЛ» ПРОДОВЖУЄ ВІДВІДУВАТИ ТЕРНОПІЛЬЩИНУ

Компанія «Контінентал Фармерз Груп» спільно з міжнародним благодійним фондом «Дар життя» реалізувала соціальну медичну ініціативу — команда кваліфікованих медичних спеціалістів відвідала м. Підгайці, що на Тернопільщині. Незабаром фахівці завітають і в Красилівську територіальну громаду Хмельницької області.

Насамперед клініка на колесах приймала дітей та підлітків, проте не оминула й частину дорослого населення. Компанія «Контінентал Фармерз Груп» співфінансувала медичний проект, а саме — виділила 40 тис. грн, тож послугами закладу мешканці м. Підгайці користувалися безкоштовно. У зв'язку з карантинними обмеженнями оглядова спроможність клініки була дещо обмежена, однак у межах ініціативи прийняли приблизно 250 пацієнтів.



Під час огляду в мобільній клініці

*«Щодня з дотриманням карантинних вимог можемо оглянути до 25 пацієнтів, з них 80% дітей. У послуги нашої клініки входить: скринінг зору та слуху, вимірювання антропометричних даних, аналіз крові та сечі, первинна допомога стоматолога», — пояснює Віра Кравчук, лікарка-педіатр мобільної медичної клініки.*



Стоматологічний огляд у мобільній клініці

Пацієнтів оглядали медичні фахівці різних спеціальностей, консультував педіатр. Клініка обладнана усім необхідним, щоб зробити кардіограму, дерматоскопію та провести інші медичні обстеження. Безоплатними були також послуги стоматолога. Зокрема: професійний огляд, чистка та фторування зубів, герметизація, видалення, виявлення карієсу та його лікування.

*«Прийшли перевірити своє здоров'я разом з внучкою. Щоб не ходити кабінетами та не стояти в чергах, вирішили скористатися безкоштовними послугами медичної клініки на колесах. Нам вдалось зробити аналіз крові, відвідати стоматолога», — розповідає Катерина Підгорна, жителька м. Підгайці.*



Катерина Підгорна з внучкою діляться враженнями після медогляду

У «Контінентал Фармерз Груп» зазначають, що підтримка медичних ініціатив для них завжди була пріоритетним напрямом, та додають, що регулярний профілактичний медичний огляд є запорукою здоров'я.

*«Метою медичного проекту є доступність якісної, кваліфікованої допомоги у регіонах присутності Компанії. Минулого року ми охопили населені пункти у двох областях та отримали чимало позитивних відгуків, а це означає, що наші спільні старання із БФ "Дар життя" є виправданими і, головне, корисними для людей. Загалом від початку року на медичну сферу у п'яти*

*областях, де «Контінентал» обробляє землі, спрямовано понад 480 тис. грн», — розповіла координаторка проекту Наталія Мельник.*

Клініка працювала із дотриманням карантинних обмежень. Для уникнення скупчення людей прийом відбувався за попереднім записом, а додержання соціальної дистанції та маскового режиму під час відвідування закладу було обов'язковим.



Відскануйте,  
щоб переглянути  
відео



## КОМПАНІЯ «КОНТИНЕНТАЛ» ПОДАРУВАЛА ЛЬВІВСЬКОМУ НАЦІОНАЛЬНОМУ АГРАРНОМУ УНІВЕРСИТЕТУ ІНТЕРАКТИВНУ ДОШКУ

Інтерактивна дошка та сучасна зварювальна лабораторія — саме цим нещодавно поповнилась матеріально-технічна база Львівського національного аграрного університету. Обладнання вишу подарували представники Компанії «Контінентал», тож тепер студенти аграрного університету під час навчання зможуть вдосконалювати свої навички на практиці. Вартість розумної дошки сягає 90 тис. грн, і це — важлива інвестиція в освіту, вважають в університеті. За словами ректора аграрного університету Володимира Снітинського, бізнес, який допомагає навчальним закладам, є соціально відповідальним.



Інтерактивна дошка, придбана за кошти «Контінентал»

*«Ми маємо можливість подякувати представнику Компанії за цінний подарунок, який будемо використовувати в навчальному процесі під час підготовки фахівців високої кваліфікації. Таких, яких потребує сьогоднішнє конкурентоздатне виробництво», — каже ректор університету.*

Представники Компанії «Контінентал» переконані, що інвестиції в освіту — це внесок в майбутнє.

*«Сьогодні наука має йти попереду виробництва. Тож намагаємось робити все можливе, щоб освітні заклади мали необхідну навчальну базу для підготовки спеціалістів», — вважає заступник керівника кластера «Кам'янка-Бузька» зі зв'язків з громадськістю Компанії «Контінентал» Дмитро Мороз.*

Це вже не вперше «Контінентал» допомагає в розвитку університету. Раніше Компанія надавала сучасну сільськогосподарську техніку навчальному закладу. Саме на ній уже сьогодні вчаться студенти — за їхніми словами, це крок вперед. Адже коли студент приходить на підприємство, він уже є



Степан Ковалишин, декан факультету механіки та енергетики ЛНАУ, Володимир Снітинський, ректор ЛНАУ та Дмитро Мороз, представник Компанії «Контінентал»

фахівцем у своїй галузі. Цьому раді й викладачі, бо тепер студенти можуть побачити техніку не лише на навчальних таблицях, а й наживо. Загалом від початку року Компанія «Контінентал Фармерз Груп» інвестувала в освіту Львівщини понад 250 тис. грн, а у втілення соціальних проектів області — понад 1,2 млн грн.



Відскануйте,  
щоб переглянути  
відео

## СОЦІАЛЬНЕ ПАРТНЕРСТВО: «КОНТИНЕНТАЛ» ДОПОМАГАЄ ВТІЛЮВАТИ ПРОЕКТИ У С. ЮРИНЦІ

Нові двері, утеплена адмінбудівля і реставрований пам'ятник — це результат співпраці соціально відповідального бізнесу та жителів с. Юринці. Населений пункт розташований поряд з адміністративним центром Сатанівської громади, що на Хмельниччині. Проживає тут понад 500 людей. З року в рік спільними зусиллями Компанія «Контінентал» та місцеві жителі втілюють у життя різнопланові проекти. Окрім своєчасної виплати паїв, за додаткові кошти Компанія реалізує чимало місцевих ініціатив. Зокрема минулого та цього року тут було осучаснено приміщення місцевого старостату. Утеплено фасад і фундамент адмінбудівлі. Загальна вартість цього проекту — 180 тис. грн. До речі, завдяки співпраці з агрохолдингом «Контінентал» торік було оновили покрівлю цього приміщення. За словами старости Юринецького старостинського округу Валентини Восьмушко, аграрії постійно допомагають громаді.

Крім того, Компанія долучилась і до відновлення пам'ятника загиблих у Другій світовій війні. З роками та під впливом погодних факторів цей меморіал буквально розсипався. Цього року його вирішили відновити. Силами та коштом Компанії «Контінентал Фармерз Груп» пам'ятник отримав новий вигляд. До оновлення меморіалу долучилися й працівники агрохолдингу. Роботи з благоустрою проводять у рамках проекту корпоративного волонтерства.

Встановлення нової плити коштувало 70 тис. грн. Додатково було виділено кошти на благоустрій території.

Допомагає Компанія і духовності села. Цього року «Контінентал» допоміг замінити вхідні двері у церкву, а ще раніше — відреставрувати сходи, що були в аварійному стані.

*«Це для нас дуже важлива допомога, — каже настоятель храму у с. Юринці о. Ігор. — Приємно, що на наші запити реагують, ми старемось оновлювати наш храм, постійно його покращувати. Ми з парафіянами дуже вдячні аграрній компанії за таку пожертву».*

«Контінентал» допомагає всім громадам, де обробляє землі. Для цього за кожен гектар в обробітку виділяє додаткові 130 грн. За ці кошти реалізують соціальні ініціативи. Така позиція вчоргове доводить, що, окрім ведення бізнесу на землі, можливий ще один вектор роботи — підтримка та розвиток села.



Відскануйте,  
щоб переглянути  
відео



Храм у с. Юринці



Оновлена будівля старостату у Юринцях


**КОМПАНІЯ «КОНТИНЕНТАЛ ФАРМЕРЗ ГРУП»  
 ЗАПРОШУЄ НА РОБОТУ!**

ВАКАНСІЯ	РЕГІОН
Агроном блоку/масиву	Тернопільська, Хмельницька, Чернівецька, Львівська, Івано-Франківська області
Механік	Тернопільська, Хмельницька, Чернівецька, Львівська, Івано-Франківська області
Тракторист/комбайнер	Тернопільська, Хмельницька, Чернівецька, Львівська, Івано-Франківська області
Електрик	с. Чуква, Самбірський р-н, Львівська обл.
Старший механік	Коломийський р-н, Івано-Франківська обл., Ізяславський р-н, Красилівський р-н, Хмельницька обл., Львівський р-н, Львівська обл.
Водій кат.СЕ	м. Хоростків, Чортківський р-н, Тернопільська обл.
Підсобний робітник	Львівський р-н, Львівська обл.
Менеджер з обліку врожаю	Городенківський р-н, Івано-Франківська обл., Хмельницький р-н, Шепетівський р-н Хмельницька обл.
Машиніст автогрейдера	с. Людвище, Кременецький р-н, Тернопільська обл.
Бригадир	с. Вирів, Львівський р-н, Львівська обл., с. Васильківці, Чортківський р-н, Тернопільська обл.
Тракторист на обприскувач	смт Великі Бірки, Тернопільський р-н, Тернопільська обл.
Водій навантажувача	Тернопільська, Хмельницька, Івано-Франківська, Львівська області
Електрогазоварник	смт Козова, Тернопільський р-н, Тернопільська обл.
Контролер-обліковець	с. Рудки, Самбірський р-н, Львівська обл.

**Ми пропонуємо: конкурентну заробітну плату, безкоштовне проживання в гуртожитках Компанії, триразове харчування**

Якщо вас зацікавила вакансія, надсилайте резюме на електронну скриньку [hr@cfg.com.ua](mailto:hr@cfg.com.ua)

або заповніть анкету за QR-кодом:



**ПРО БУДЬ-ЯКІ ВИПАДКИ ШАХРАЙСТВА, КОРУПЦІЇ, КРАДІЖОК ТА ІНШІ ПОРУШЕННЯ, ПОВ'ЯЗАНІ З КОМПАНІЄЮ, ПОВІДОМЛЯЙТЕ НА АНТИКОРУПЦІЙНУ ГОРЯЧУ ЛІНІЮ**

**АНТИКОРУПЦІЙНА ЛІНІЯ**

**+380 (80) 021 58 35**

Дзвінки безкоштовні для всіх операторів.  
 Лінія працює в робочі дні з 9:00 до 18:00.  
 У неробочий час ви можете залишити повідомлення на автовідповідач.

[cfg.com.ua/hotline](http://cfg.com.ua/hotline)

[cfg.e.co.ua](http://cfg.e.co.ua)

[cfg@ethicontrol.com.ua](mailto:cfg@ethicontrol.com.ua)



**ШАНОВНІ ПАЙОВИКИ АГРОХОЛДИНГУ «КОНТИНЕНТАЛ»!  
 ІНФОРМУЄМО, ЩО В КОМПАНІЇ ПРАЦЮЄ**

**ГОРЯЧА ЛІНІЯ ЮРИДИЧНОЇ ДОПОМОГИ!**

Якщо у вас виникають запитання стосовно належного юридичного оформлення своєї земельної ділянки, підписання договорів оренди з підприємствами «Континентал» та їхніх умов, вам потрібна консультація щодо звернення до суду з приводу земельних відносин або ж виникли підозри у спекуляціях, вчиненні шахрайських дій з землею тощо — **телефонуйте за номером:**

**(080) 050 88 05**

**(В МЕНЮ ВИБОРУ НАТИСНУТИ 2)**

Юристи Компанії «Континентал» нададуть **безкоштовну юридичну допомогу** — необхідну консультацію та відповіді на ваші запитання.

ГОРЯЧА ЛІНІЯ ЮРИДИЧНОЇ ДОПОМОГИ ПРАЦЮЄ В РОБОЧИЙ ЧАС З 09:00 ДО 18:00 З ПОНЕДІЛКА ДО П'ЯТНИЦІ. В НЕРОБОЧИЙ ЧАС ТА У ВИХІДНІ ДНІ ВИ МОЖЕТЕ ЗАЛИШИТИ СВОЄ ПОВІДОМЛЕННЯ НА АВТОВІДПОВІДАЧІ ЦЬОГО ТЕЛЕФОНУ.

**ПРОЕКТ «МАЙБУТНЄ КОНТИНЕНТАЛ» —  
 СТАЖУВАННЯ ЯК ПОЧАТОК УСПІШНОЇ КАР'ЄРИ!**

Запрошуємо на стажування студентів останніх курсів та випускників спеціальностей «агрономія» та «механізація» сільського господарства!

**Початок стажування:** серпень 2021 р.

**Місце стажування:** усі області виробничої присутності Компанії

**Тривалість стажування:** 6 міс.

**Це ваша можливість:**

- Розпочати кар'єру в компанії – одній з лідерів аграрної галузі України;
- Здобути фаховий практичний досвід у компанії, яка застосовує передові практики агровиробництва, новітні технології і сучасне обладнання.

**Ми пропонуємо:**

- Оплачуване стажування;
- Оформлення згідно з чинним законодавством, соціальні гарантії;
- Професійних наставників та програми стажування;
- Можливість розвиватись і досягати цілей разом з командою професіоналів;
- Безкоштовне харчування і проживання коштом Компанії;
- Забезпечення ресурсами на період стажування.



**Якщо вас зацікавила можливість стажування, заповніть, будь ласка, анкету за QR-кодом:**

**або телефонуйте:**

Чернета Ольга +380 (67) 413 41 56  
 Дудяк Юлія +380 (67) 413 44 18  
 Ліхновська Ірина +380 (67) 674 82 15


**ДІЗНАЙТЕСЬ ПРО ВАКАНСІЇ У ВАШИХ РЕГІОНАХ:**

Тернопільська обл. (Чортківський, Тернопільський р-ни), Івано-Франківська обл. Савка Тетяна +380 (67) 653 84 88	Хмельницька обл. (Городоцький, Дунаєвецький р-ни) Дзізінська Лілія +380 (67) 233 19 60
Тернопільська обл. (м. Хоростків, Чортківський, Тернопільський р-ни) Каракоцюк Уляна +380 (67) 413 40 62	Чернівецька обл. (Чернівецький р-н) Кашул Катерина +380 (67) 577 84 43
Тернопільська обл. (Чортківський р-н с. Васильківці, Тернопільський р-н) Мальська Ірина +380 (67) 742 05 76 (картопляні склади)	Львівська обл. (Самбірський р-н) Ярошевич Юлія +380 (67) 233 61 83
Тернопільська обл. (Тернопільський р-н) Базилевич Роксолана +380 (67) 104 57 48	Львівська обл. (Львівський р-н) — картопляні склади, КХП Мойсеева-Гайдук Тетяна +380 (67) 742 01 75
Тернопільська обл. (Кременецький р-н), Хмельницька обл. (Красилівський р-н) Вінічук Євгенія +380 (67) 678 43 89	Львівська обл. (Львівський р-н) Нижник Ольга +380 (67) 371 03 71

**ЯКЩО ВАС ЦІКАВЛЯТЬ ВАКАНСІЇ У ТЕРНОПІЛЬСЬКОМУ ОФІСІ, ТЕЛЕФОНУЙТЕ:**

Чернета Ольга +380 (67) 413 41 56  
 Дудяк Юлія +380 (67) 413 44 18  
 Ліхновська Ірина +380 (67) 674 82 15

**МИ В СОЦМЕРЕЖАХ:**


<https://www.facebook.com/ContinentalFarmersGroup/>



<https://www.youtube.com/ContinentalFarmersGroup>



<https://twitter.com/ConFarmersGroup>



<https://www.linkedin.com/company/continental-farmers-group/>

**НАШІ КОНТАКТИ:**

ОФІЦІЙНИЙ САЙТ:	<a href="http://cfg.com.ua">cfg.com.ua</a>
ТЕЛЕФОН ГОРЯЧОЇ ЛІНІЇ:	+380 (80) 050 88 05
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ОФІС:	вул. Винниченка, 8, м. Тернопіль, 46018, Україна
ПРЕДСТАВНИЦТВО У М. КИЄВІ:	вул. Бульварно-Кудрявська, будинок 24, блок А (3 поверх), м. Київ, 01601, Україна
ПРЕДСТАВНИЦТВО У С. ВИРІВ:	вул. Центральна, 62, с. Вирів, Львівська область, 80441, Україна
ЕЛЕКТРОННА АДРЕСА:	<a href="mailto:info@cfg.com.ua">info@cfg.com.ua</a> , <a href="mailto:press@cfg.com.ua">press@cfg.com.ua</a>

Інформаційний бюлетень Компанії «Континентал Фармерз Груп»  
 «НАШ КОНТИНЕНТ».  
 Тираж — 181 000 прим.  
 Відповідальна за випуск Ірина Пискур  
 Віддруковано А-Принт ТОВ «Дім» м. Тернопіль (0352) 52 27 37